## **Our Services**

• One-on-one support

Access and Support - linking services to help you

Counselling

Companionship visits

Loans for wheelchairs/ walking frames

New wigs

Telephone/ online support

Urgent practical assistance

- Peer support
- Support group meetings (Cancer, Parkinson's Disease, Dementia)
- Multimedia resources
- Exercise classes
- Recreational activities
- Community education

# How you can help

Donations from corporations and individuals, fundraising activities, and pro bono support of many kind have enabled **CCCIS** to provide ongoing support services to people who are affected by cancer and other chronic illness.

You can help by making a donation to **CCCIS**. Donations of \$2 and over are tax deductible.

Together
We share the spirit of living

Chinese Cancer & Chronic Illness Society of Victoria (CCCIS) is a registered charity that aims to enhance the wellbeing of people of Chinese heritage. Since 1996 the Society has been supporting cancer sufferers and their carers, and since January 2018 it has expanded its support services to those who are affected by chronic illness such as Parkinson's Disease. The Society, based in Melbourne, provides a range of services, supporting those from diagnosis stage all the way through to recovery or bereavement.

CCCIS respects the service users' cultural and religious backgrounds, and privacy and confidentiality at all times.

Please contact our office to arrange an appointment to see our family support workers.

## **Referrals**

Any person can refer a client to CCCIS provided the client consents to the referral. For referrals, please ring or email the office.

掃描

微信二維碼





活動咨詢







## 辦公時間 Office Hours

Monday to Friday: 9:30am - 5:30pm 星期一至五 9:30am - 5:30pm

784 Station Street, Box Hill N. VIC 3129 Tel (03) 9898 9575 / (03) 8373 4828

Email: enquiry@cccis.org.au www.cccis.org.au

The Cancer Council Victoria accredited cancer support group

Hoppers Crossing Branch 西區辦事處

106 Heaths Road, Hoppers Crossing 3029

Tel. 03 8373 4828 (M-F, 10am-3:30pm)



# 互懷互勉 笑望人生

維省新生會是一間慈善機構,自 1996 年以來,一直支持癌症患者及其照顧者,自 2018 年年初,本會已將其服務擴大到帕金森病等慢性疾病者。本會位於墨爾本,為慢性疾病患者提供一系列的關懷服務,從診斷階段一直到康復或逝世。

本會尊重服務用戶的個人文化、宗教信仰 和個人隱私,並承諾將對個人信息及資料 進行保密。

# Other services 其他服務:

Home Care Services 「軒愛」家居服務

End-of-Life Ancillary Service

末期患者 輔助支援服務

- \* Please refer to other CCCIS relevant pamphlets
  - \* 請參閱其他維省新生會相關小冊子

# 歡迎捐款

本會經費主要由善款資助。歡迎各界人士、華人社團及商號捐款資助。捐款二元以上即可以退稅。

# 我們的服務

- 個別服務
- \* 個案管理 幫助您聯繫其他服務
- \* 輔導 \* 輪椅/助步車借用
- \* 電話/電郵支援 \* 實際支援
- \* 關懷探訪 \* 全新假髮
- 康樂活動
- 健身
- 互助小組 (癌症, 柏金森, 腦退化等)
- (朋輩)溫情交流
- 社區教育

# Support Groups 關懷小組

參加小組前請與我們聯繫

Please contact the office before you attend the following support groups

## Wellbeing Group 康樂小組

時段 Activity period: 四月至十一月 April to November

地點 Venue: Footscray Library 圖書館

56 Paisley Street, Footscray

### 運動班 健康資訊

Fitness Class Wellbeing information

時間 Time: 時間 Time:

逢星期二 每月第一和第三個星期二

Every Tuesday 1st & 3rd Tuesdays of the month

10:00am - 11:00am - 1:00pm

# Cancer Support Groups 癌症小組

#### **Box Hill Group**

日期 Date: 逢星期二 Every Tuesday

時間 Time: 10:30am - 2:30pm

地點 Venue: 本會會所 CCCIS Centre

#### Box Hill - Mandarin Group (國語組)

日期 Date: 每月第一和第三個星期六

1st & 3rd Saturdays of the month

時間 Time: 12:00noon - 2:00pm

地點 Venue: 本會會所 CCCIS Centre

#### Box Hill - English Group (英語組)

日期 Date: 每月第二個星期六 2nd Saturday of the month

時間 Time: 10:00am - 12:00noon

地點 Venue: 本會會所 CCCIS Centre

### **Footscray Group**

日期 Date: 每月第二個星期六 2<sup>nd</sup> Saturday of the month

時間 Time: 2:00 - 4:00pm

地點 Venue: Footscray Library 圖書館

56 Paisley Street, Footscray

### Springvale Group

日期 Date: 每月第二 和 四個星期六

2<sup>nd</sup> & 4<sup>th</sup> Saturday of the month

時間 Time: 11:00 am -1:00pm

地點 Venue: Jane Trezise Room

Springvale Neighbourhood House 46-50 Queens Avenue, Springvale